

นิพนธ์ต้นฉบับ

# ประเมินผลสถานภาพของห้องปฏิบัติการเคมีคลินิก โดยการควบคุมคุณภาพภายนอก

สมพงษ์ จินายัน\* ประสาท อักษรวงศ์\*  
เออมอร์ จันทร์เวคิน\* จันทนี ไชยศรีราษฎร\*

Chinayon S. Aksornvongs P, Chantravekin E, Chaiyases C. An evaluation of external quality assessment scheme in clinical chemistry laboratory. Chula Med J 1983 Sep; 27 (5): 303-319

The clinical chemistry unit, department of laboratory medicine, Faculty of medicine, Chulalongkorn University has joined the international external quality assessment scheme, organizing by Wolfson Research Laboratories, Queen Elizabeth Medical Centre, Birmingham, United Kingdom. The variation of overall performance in the laboratory was evaluated by calculation of variance index score (VIS) of 13 basic clinical chemistry tests and overall mean running variance index score (OMRVIS) of monthly 38 trials. For the early 19 trials, marked variation of OMRVIS was observed and more than half of the trials (77.8%) showed OMRVIS greater than 100. Correction of laboratory procedures, an improvement of OMRVIS was shown by only few trials (27.8%) having score more than 100. The later 19 trials had rather constant OMRVIS, reflecting lesser variation for overall laboratory performance. The quality of an individual laboratory procedure was estimated by observing the plot of participant's laboratory results against designated values, and the relationship of the plot to line of 45° as well lines of VIS 100. By this technique the precision and accuracy of analytical procedures can be demonstrated, so the variation of analytical result is possibly detected and corrected.

\* ภาควิชาเวชศาสตร์ชั้นสูตร คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ห้องปฏิบัติการเคมีคลินิกของโรงพยาบาลที่ให้บริการสาธารณสุขมีบทบาทสำคัญทึ้งในด้านการรักษาพยาบาลผู้ป่วยและการวิจัยงานเคมีคลินิกเองได้มีการพัฒนาอย่างรวดเร็ว ทึ้งด้านวิชาการและเทคโนโลยี นักเคมีคลินิกมีหน้าที่ทำการวิเคราะห์หารปริมาณสารชีวเคมีในวัตถุตัวอย่างที่ได้จากผู้ป่วย โดยใช้เทคนิคที่มีประสิทธิภาพเพื่อให้ได้ผลที่ถูกต้องและเป็นประโยชน์แก่ผู้ใช้บริการ ดังนั้นนอกจากการดำเนินงานในห้องปฏิบัติการแล้วยังต้องประสานงานกับหน่วยงานอื่นด้วย การดำเนินงานด้านเคมีคลินิกเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์สำหรับการให้บริการสาธารณสุขนั้นมี 3 องค์ประกอบ<sup>(1)</sup> ได้แก่องค์ประกอบที่ 1 กระบวนการก่อนการวิเคราะห์ คือ แหล่งที่มาของสารตัวอย่าง เช่น การเตรียมผู้ป่วยก่อนเจาะเลือด ระบบการรับส่งและเก็บรักษาวัตถุตัวอย่างก่อนการวิเคราะห์ องค์ประกอบที่ 2 กระบวนการวิเคราะห์ในห้องปฏิบัติการซึ่งประกอบด้วยเทคโนโลยี อุปกรณ์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และบุคลากร องค์ประกอบที่ 3 กระบวนการหลังการวิเคราะห์ ได้แก่การรายงานผล การกำหนดค่าอ้างอิงหรือค่าปกติ ความแปรปรวนจากการปฏิบัติงานในแต่ละส่วนขององค์ประกอบ เป็นสาเหตุที่ทำให้ผลการวิเคราะห์คลาดเคลื่อนได้ นักเคมีคลินิกจึงต้องมีวิธีการเพื่อ

ควบคุมคุณภาพของห้องปฏิบัติการ เพื่อใช้ในการประเมินผลการทำงาน ระบบการควบคุมคุณภาพ (quality control or quality assurance system) แบ่งออกเป็นการควบคุมคุณภาพภายใน (internal quality assurance)<sup>(2)</sup> ซึ่งเจ้าหน้าที่ของห้องปฏิบัติการนั้นสามารถสร้างระบบขึ้นได้เองภายใต้เงื่อนไขในหน่วยงาน และการควบคุมคุณภาพภายนอก (external quality assurance)<sup>(2,3)</sup> คือ การเบรียบเทียบผลการวิเคราะห์สารตัวอย่างชนิดเดียวกันระหว่างห้องปฏิบัติการหลายแห่ง รวมทั้งการประเมินผลสถานภาพรวมในระยะยาวของห้องปฏิบัติการนั้นด้วย การควบคุมคุณภาพภายนอกนี้ควรดำเนินการโดยหน่วยงานหรือสถาบันหลักระดับชาติหรือนานาชาติ หน่วยงานนี้สามารถดำเนินการ คือ จัดส่งสารตัวอย่าง (control specimens) ชนิดเดียวกันให้แก่ห้องปฏิบัติการทุกแห่งที่สมัครเข้าร่วมโครงการสำหรับทำการวิเคราะห์ และส่งผลกลับมาตามระยะเวลาที่กำหนด สารตัวอย่างที่ส่งไปให้ห้องปฏิบัติการนั้นต้องมีการควบคุมมาตรฐานอย่างดี และสถาบันหลักต้องจัดระบบการส่งพัสดุและการรับข้อมูลให้แน่นอน อย่างไรก็ตามโครงการควบคุมคุณภาพภายนอกต้องการสมาชิกจำนวนมากพอสมควร เพื่อการประเมินผลการทำงานของห้องปฏิบัติการเหล่านั้นโดย

วิธีทางสถิติ และสถาบันหลักเจ้าของข้อมูลให้ห้องปฏิบัติการในโครงการทราบทุกราย<sup>(2,3,4)</sup> บทบาทของโครงการควบคุมคุณภาพภายนอกของห้องปฏิบัติการเคมีคลินิก ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายเป็นประกาศนียบัตรรับรองสถานภาพของห้องปฏิบัติการ หรือเป็นการค้นคว้าหาข้อบกพร่องในการทำงาน แต่จะมีประโยชน์สำหรับการปรับปรุงแก้ไของค์ประกอบของการดำเนินงานด้วยเคมีคลินิกในระยะยาวให้มีประสิทธิภาพอยู่เสมอ<sup>(8)</sup>

หน่วยเคมีคลินิกของห้องปฏิบัติการภาควิชาเวชศาสตร์ชั้นสูตร คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ได้สมัครเข้าร่วมโครงการควบคุมคุณภาพภายนอกระดับนานาชาติ (International quality control scheme) ซึ่งดำเนินงานโดยสถาบันหลัก Wolfson Research Laboratories, Queen Elizabeth Medical Centre, Birmingham, United Kingdom<sup>(8)</sup> ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2521 เป็นต้นมาจนถึงปัจจุบัน<sup>(5)</sup> รายงานนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อแสดงวิธีการประเมินผลสถานภาพของห้องปฏิบัติการทางเคมีคลินิกภาควิชาเวชศาสตร์ชั้นสูตร ตั้งแต่เดือนกรกฎาคม 2522 ถึงเดือนสิงหาคม 2525 รวมเวลา 3 ปี 2 เดือน

## วัสดุและวิธีการ

1. ทุกรายห 6 เดือน หน่วยเคมีคลินิกของห้องปฏิบัติการ ได้รับห่อพัสดุทางไปรษณีย์ อาการจำนวนหนึ่งห่อภายในประกอบด้วยสารตัวอย่าง 6 ชนิด จากสถาบันหลักซึ่งตั้งชื่อเป็น WHO Collaborating Centre for Research and Reference Service in Clinical Chemistry สารตัวอย่างเหล่านี้นิยมฉลากติดบอชช์และวันที่ซึ่งห้องปฏิบัติการจะต้องทำการวิเคราะห์หาปริมาณสารซึ่งเคมีที่กำหนดเดือนละครั้ง พร้อมกันจะมีคำแนะนำอย่างละเอียดบอกถึงวิธีการเก็บรักษาและวิธีใช้ตลอดจนมีแบบฟอร์มสำหรับกรอกผลการวิเคราะห์สาร และกำหนดเวลาที่ควรจะต้องส่งผลกลับไปยังสถาบันหลัก สารตัวอย่างที่ห้องปฏิบัติการได้รับส่วนมากอยู่ในลักษณะน้ำเหลืองระเหยแห้ง (lyophilized specimens)

2. ทุกเดือนเมื่อถึงกำหนดเวลาเจ้าหน้าที่ของห้องปฏิบัติการก็ทำการวิเคราะห์สารตัวอย่าง หาปริมาณสารเคมี 13 ชนิดโดยเทคนิคและวิธีวิเคราะห์ที่ใช้อยู่เป็นประจำสำหรับทดสอบซึ่งร่วมผู้บุญ<sup>(6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16)</sup> การทดสอบดังกล่าวเป็นการตรวจวิเคราะห์ขั้นพื้นฐานที่จำเป็นสำหรับช่วยการวินิจฉัยโรคพยากรณ์โรค และติดตามการเปลี่ยนแปลงของโรคในผู้บุญ สารเหล่านี้ได้แก่ sodium<sup>(6)</sup>

potassium<sup>(6)</sup> chloride<sup>(7)</sup> glucose<sup>(8)</sup> BUN<sup>(8)</sup> calcium<sup>(9)</sup> phosphate<sup>(10)</sup> urate<sup>(11)</sup> creatinine<sup>(12)</sup> bilirubin<sup>(13)</sup> total protein<sup>(14)</sup> albumin<sup>(15)</sup> cholesterol<sup>(16)</sup> เมื่อได้ผลการทดสอบครบแล้ว เจ้าหน้าที่กรอกตัวเลขลงในแบบฟอร์ม และส่งกลับไปใช้สถาบันหลักโดยเร็วที่สุดทางไปรษณีย์อากาศ

3. การประเมินผล สถาบันหลักรวมข้อมูลที่ได้รับทั้งหมด นำมารวบรวมโดยใช้เครื่องคอมพิวเตอร์

3.1 หากความแปรปรวนของผลการทดสอบแต่ละสารโดยแสดงเป็นค่า variance index (VI) หรือ variance index score (VIS)<sup>(2,3)</sup> และส่งกลับมายังหน่วยเคมีคลินิกภาควิชาเวชศาสตร์ชั้นสูตรทุกเดือน ในรูปแบบแผ่นพิมพ์คอมพิวเตอร์ (computer print-out data) อย่างไรก็ตามห้องปฏิบัติการแต่ละแห่งสามารถคำนวณค่า VI และ VIS ของแต่ละการทดสอบได้เองดังนี้

Variance Index (VI) คือความแตกต่างระหว่างผลการวิเคราะห์โดยวิเคราะห์หนึ่งที่วิเคราะห์โดยห้องปฏิบัติการแห่งนั้น (participant laboratory result) เมื่อเปรียบเทียบกับค่าอย่างอิง (designated value) โดยคิดเป็นเปอร์เซ็นต์แล้วหารด้วยค่าสัมประสิทธิ์ของความแปรปรวนที่กำหนดเฉพาะสารนั้น

(chosen coefficient of variation) แล้วคูณด้วย 100 คงตัวอย่าง

$$\% \text{ Variation (V)} = \frac{X - DV}{DV} \times 100$$

เมื่อ  $X$  = Participant laboratory result (PLR)

$DV$  = Designated value.

$$VI = \frac{V}{CCV} \times 100$$

เมื่อ  $CCV$  = Chosen coefficient of variation

การคำนวณค่า VIS ทำดังนี้ คะแนน VIS มีค่าเท่ากับ VI ในกรณีที่ได้ค่า VI ต่ำกว่า 400 แต่ถ้าค่า VI ที่คำนวณได้เกินกว่า 400 คงให้มีคะแนน VIS ได้ 400 เท่านั้น คะแนน 400 จึงเป็นค่า VIS ที่สูงสุด ทั้งนี้เพื่อลดเลี้ยงความผิดพลาดที่อาจเกิดขึ้นจากการรายงานผลการทดสอบ (clerical error) ซึ่งทำให้การแปลผลค่า VIS คลาดเคลื่อนไป<sup>(3,5)</sup>

ค่า designated value (DV) หรือค่า reference value ของสารใดในวัตถุตัวอย่างนั้นสถาบันหลักเป็นผู้กำหนดให้ทุก trial โดยใช้ค่าเฉลี่ยของค่าทั้งหมดซึ่งอยู่ระหว่าง  $\pm 3SD$  ที่ห้องปฏิบัติการมาตรฐานในสหราชอาณาจักร (United Kingdom National Quality Control Scheme—UKNQCS) เป็นแหล่งวิเคราะห์

โดยใช้สารตัวอย่างชนิดเดียวกันกับที่ส่งมาให้ห้องปฏิบัติการที่อยู่ในโครงการควบคุมคุณภาพภายนอก และเรียกเหล่านี้ที่มาของ DV นี้ว่า recalculated overall mean from NQCS และให้เลขรหัสเป็น 1 และถ้าค่า DV ได้มาจากค่าเฉลี่ยการวิเคราะห์ของห้องปฏิบัติการมาตรฐานซึ่งได้จัดเป็นพากตามวิธีวิเคราะห์เดียวกันด้วย เรียกว่า recalculated method mean from NQCS และให้เลขรหัสเป็น 2

ค่า chosen coefficient of variation (CCV) เป็นค่าความแปรปรวนที่ยอมรับได้ของการวิเคราะห์ห้าปริมาณของสารแต่ละชนิดซึ่งกำหนดโดยสถาบันหลัก และปริมาณสารตัวอย่างอยู่ในระหว่างค่าต่ำและสูงที่กำหนดไว้ดังแสดงในตารางที่ 1 ซึ่งค่า CCV ของสารวิชีวเคมีเท่าต่ออย่างคงที่เสมอ จึงทำให้สามารถประเมินความแปรปรวนในกระบวนการวิเคราะห์ทางเคมีคลินิกของห้องปฏิบัติการที่ร่วมโครงการได้ทุก trial ที่ทดลอง

3.2 การประเมินสถานภาพของห้องปฏิบัติการโดยค่า Overall mean running variance index score (OMRVIS) ทำให้สามารถประเมินผลได้ในระยะยาวค่าของแต่ละ trial ของการทดสอบ คือค่าเฉลี่ยผลรวมของ VIS ของทุกสารที่วิเคราะห์ประมาณ 30 ค่า (เก็บค่า VIS ประมาณ 3 หรือ 4 trials) และ

ค่า OMRVIS ของ trial ที่มาคำนวณโดยรวมค่า VIS ของ trial ในรากบูรของ trial เดิมและยกเลิกค่า VIS เดิมเสียง 7 หรือ 10 ค่าแล้วหาค่าเฉลี่ย คือ ให้ค่า OMRVIS ของ trial ปัจจุบันเป็นผลเฉลี่ยของค่า VIS 30 ค่าอยู่เสมอ ดังนั้นในแต่ละ trial ทดลองที่ห้องปฏิบัติการวิเคราะห์สารตัวอย่างเพื่อหาปริมาณของสาร ก็จะคำนวณค่า OMRVIS ได้ทุกราย จากการพิจารณาค่าดังกล่าว ทำให้ทดสอบประสิทธิภาพของห้องปฏิบัติการ ในระยะยาวได้ คือ สามารถบอกแนวโน้มของการเปลี่ยนแปลง เช่น เพิ่มหรือลดความแปรปรวนของผลการทดสอบทั้งหมดในห้องปฏิบัติการได้ทันทีโดยอาศัยการสังเกตถูกต้องเปลี่ยนแปลงของค่า OMRVIS ในระยะยาว การพิจารณาค่า OMRVIS มีเกณฑ์ดังนี้ ถ้าค่าแน่น OMRVIS น้อยกว่า 50 แสดงว่าการปฏิบัติงานเพื่อการวิเคราะห์ได้ผลดีมาก (good performance) ถ้าอยู่ระหว่าง 50–100 แสดงว่าการปฏิบัติงานได้ผลเป็นที่น่าพอใจ (acceptable or satisfactory performance) ถ้าค่าแน่นเกิน 120 ขึ้นไปเป็นเครื่องชี้บกบถึงการเริ่มเกิดความแปรปรวน (unsatisfactory) แต่ถ้าค่าแน่นเกินกว่า 200 ขึ้นไปถือว่าเป็นภาวะวิกฤต ที่ต้องการหาสาเหตุโดยเร็วและแก้ไขโดยทันที

**ตารางที่ 1** แสดงค่าสัมประสิทธิ์ของความแปรปรวนที่กำหนด ของสารที่มีความเข้มข้นอยู่ระหว่างค่าต่ำและค่าสูง<sup>(2,3,5)</sup>

CHOSEN CV USED IN VARIANCE INDEX CALCULATIONS		RANGE OF VALUES USED IN VARIANCE INDEX CALCULATION		
Determination	Coefficient of variation (%)	Low	High	Units
Sodium	1.6	110	160	mmol/1
Potassium	2.9	1.5	8.0	mmol/1
Chloride	2.2	65	130	mmol/1
Urea	5.7	15	400	mg/100ml
Glucose	7.7	15	400	mg/100ml
Calcium	4.0	4.0	16.0	mg/100ml
Phosphate	7.8	2.0	12.0	mg/100ml
Iron	15.0	20	300	$\mu\text{g}/100\text{ml}$
Urate	7.7	3.0	15.0	mg/100ml
Creatinine	8.9	0.7	20.0	mg/100ml
Bilirubin	19.2	0.5	20.0	mg/100ml
Total Protein	3.9	4.0	10.0	g/100ml
Albumin	7.5	1.5	6.0	g/100ml
Cholesterol	7.6	50	500	mg/100ml

4. การใช้เส้นกราฟ 45 องศา สำหรับการประเมินผลการวิเคราะห์สารแต่ละชนิด ใช้ค่าการวิเคราะห์สารแต่ละชนิดของทุก trial ทดลองที่ห้องปฏิบัติการของภาควิชาทำการวิเคราะห์ได้ นำมาเขียนลงบนแกน Y ของเส้นกราฟ และค่า DV (จาก UKEQCS)

เขียนลงบนแกน X แล้วลากเส้นตรง 45° จากมุมซ้ายของ 0 สังเกตการกระจายตัวของจุดต่าง ๆ โดยดูความสัมพันธ์กับเส้นตรงดังกล่าว การใช้วิธีนี้จะแสดงความแปรปรวน (variance) ของวิเคราะห์สารแต่ละชนิดได้<sup>(6)</sup>

ບໍລິສັດ  
ນາມ 27 ລັບນາມ  
ກນຍານ 2526

## ຕາງກົດ 2 ແຜນພິມປອນພື້ນວາທະບຽບແສດງຜະກາງຄວາມຖຸກຄະກາງກາງານອາຫວາດຂອງປະປັບປຸງ

INTERNATIONAL EXTERNAL QUALITY ASSESSMENT SCHEME

W.H.O. Collaborating Centre for Research and Reference Services

Wolfson Research Labs., Queen Elizabeth Medical Centre, Birmingham B15 2TH, U.K.

LAB. No. MATERIAL DISTRIBUTED wellcontrol one, Lot K2960 (BOVINE) TRIAL DATE: 02-AUG-82 Trial No. 75

SOURCE OF	NA MMOL/L	K MMOL/L	CL MMOL/L	UREA MG/DL	GLUC MG/DL	CA MG/DL	PO4 MG/DL
DESIGNATED VALUE	1	1	1	1	2	1	1
DESIGNATED VALUE	139.3	4.78	98.9	61.0	92.6	9.73	4.70

SOURCE OF	URATE MG/DL	CREAT MG/DL	BILI MG/DL	T.PROT G/DL	ALB G/DL	CHOL MG/DL
DESIGNATED VALUE	1	1	1	1	1	2
DESIGNATED VALUE	5.53	1.71	2.76	7.89		178.4

YOUR RESULT	140.0	4.90	104.0	68.5	92.0	9.60	4.80
YOUR VIS	51	88	235	215	8	34	27

Overall Mean Running Variance Index Score

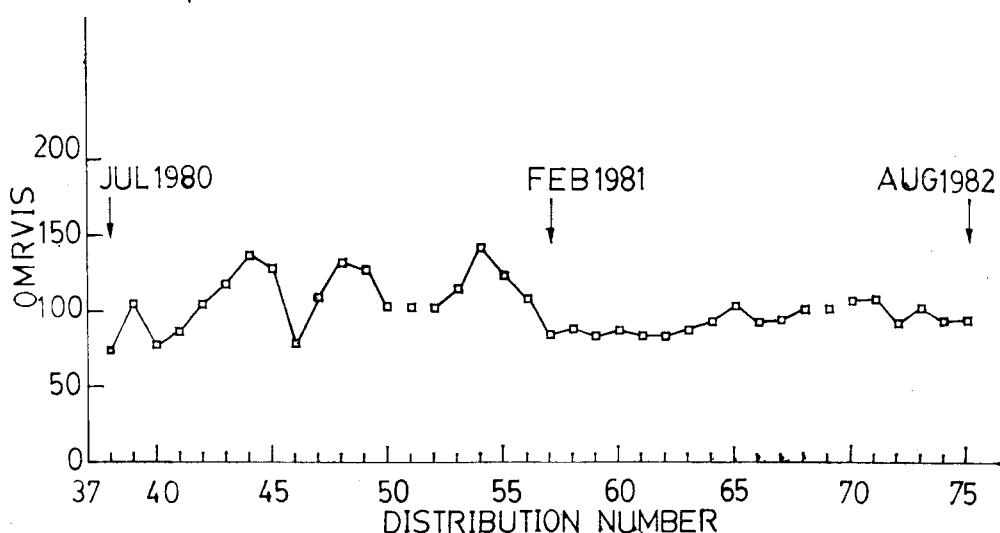
95

82 labs. participated in the scheme in this distribution

## ผล

1. ทุก trial ทดลองที่ห้องปฏิบัติการวิเคราะห์สารชีวเคมีทั้ง 13 ชนิดในสารตัวอย่างแล้วส่งไปที่ Wolfson Research Labs, Queen Elizabeth Medical Centre, Birmingham, UK สถาบันหลัก ทำการวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้เครื่องคอมพิวเตอร์ และจะส่งแบบพิมพ์คอมพิวเตอร์กลับมายังภาควิชาเวชศาสตร์ชั้นสูตร กังตัวอย่างที่แสดงในตารางที่ 2 ซึ่งจะแสดงทั้งค่า DV และรหัสกำกับแหล่งที่มา (ดูวัสดุและวิธีการข้อ 3)

**กราฟที่ 1** ประเมินผลระยะยาวยสถานภาพของห้องปฏิบัติการเคมีคลินิกด้วยการควบคุมคุณภาพภายนอก



2. ห้องปฏิบัติการได้นำค่า OMRVIS ของแต่ละครั้ง ทั้งแต่เดือนกรกฎาคม 2522 ถึงเดือนสิงหาคม 2525 รวมการทดลองทั้งหมด 38 ครั้ง มาเขียนลงบนกระดาษกราฟ เพื่อประเมินผลการปฏิบัติงานในระยะยาวย ดังแสดง

วิธีการข้อ 3) ผลที่ห้องปฏิบัติการวิเคราะห์ได้ (your result) และค่า VIS ของแต่ละสารที่ได้ ส่งผลการวิเคราะห์ไปยังสถาบันหลักและค่า OMRVIS แสดงสถานภาพของห้องปฏิบัติการ ของ trial ทดลองครั้งนี้ได้ 95 คะแนน หมายความว่าผลการปฏิบัติงานรวมของห้องปฏิบัติการครั้งนี้อยู่ในเกณฑ์ที่ไม่มีความประปรวนมากเป็นที่ยอมรับได้ (ดูวัสดุและวิธีการข้อ 3)

ในกราฟที่ 1 และข้อมูลที่ได้สรุปได้ดังตารางที่ 3 ในกราฟที่ 1 นั้น distribution number ที่บันทึก X แสดงถึงเลขที่ลำดับการทดลองแต่ละครั้ง (trial number) ส่วนแกน Y แสดงคะแนน OMRVIS เครื่องหมายสี่เหลี่ยมเล็ก

ตารางที่ 3 รายละเอียด OMRVIS ระหว่างเดือนกรกฎาคม 2523 ถึงสิงหาคม 2525  
รวม 38 ครั้ง

คะแนน OMRVIS	จำนวนครั้ง*	OMRVIS mean $\pm$ SD	สรุปผล
0-50	0	—	—
51-100	17	87 $\pm$ 6.6	อยู่ในเกณฑ์ที่น่าพอใจ
101-150	19	115 $\pm$ 13.2	มีความแปรปรวนเกิดขึ้นในวิธีวิเคราะห์สารบางชนิด
151-200	0	—	—
200-400	0	—	—

\* ไม่ได้คำนวณ OMRVIS 2 ครั้ง เพราะส่งผลการวิเคราะห์ซ้ำ

แสดงตำแหน่งของคะแนนของทุก trial ทดลอง เส้นตรงที่เชื่อมระหว่างเครื่องหมายแสดงความต่อเนื่องของการประเมินผลในระยะยาว ถ้าเครื่องหมายสี่เหลี่ยมไม่มีเส้นต่อเชื่อมแสดงว่าไม่ได้ใช้ค่า VIS ของผลการวิเคราะห์ในการทดลองนั้นมาคำนวณ OMRVIS ดังนั้นค่า OMRVIS จึงคงเดิมคือเป็นค่าของการทดสอบครั้งก่อน ทั้งนี้เกิดขึ้นในกรณีที่ห้องปฏิบัติไม่ได้ส่งผลหรือส่งไปถึงช้ากว่าที่สถาบันหลักได้กำหนดเวลาไว้

จากการที่ 1 แสดงให้เห็นว่าตั้งแต่เดือนกรกฎาคม 2522 ในระยะทันนั้น (trial ที่ 38-56 จำนวน 19 ครั้ง) สถานภาพรวมของห้องปฏิบัติการเคมีคลินิกของภาควิชาชีวเคมีค่า overall mean running variance index score ที่แสดงความแปรปรวนคือมี range ระหว่าง

74-143 ค่า mean  $\pm$  SD = 101  $\pm$  32.4 เมื่อได้แก้ไขข้อดัดสาเหตุของความแปรปรวนในการปฏิบัติงานทางห้องทดลอง<sup>(1,2)</sup> แล้ว เห็นได้ว่าตั้งแต่ trial ที่ 57 ถึง 75 จำนวน 19 ครั้ง สถานภาพรวมของห้องปฏิบัติการแห่งนี้อยู่ในเกณฑ์พอใจ มีความแปรปรวนน้อยลง คือ OMRVIS มี range ระหว่าง 85-109 ค่า mean  $\pm$  SD = 94  $\pm$  8.2 และมีค่า OMRVIS สูงกว่า 100 อยู่เพียง 5 ครั้ง (102, 102, 105, 107, 109)

ส่วนตารางที่ 3 แสดงว่ามีสถานภาพรวมของห้องปฏิบัติการวิชาเวชศาสตร์ชั้นสูตรเมื่อประเมินผลด้วยการควบคุมคุณภาพ น้อยแล้ว มีคะแนน OMRVIS อยู่ในเกณฑ์ที่ยอมรับได้เท่านั้นกระบวนการการดำเนินงานยังมีสิ่งที่ต้องปรับปรุง อย่างไรก็ตามค่า OMRVIS

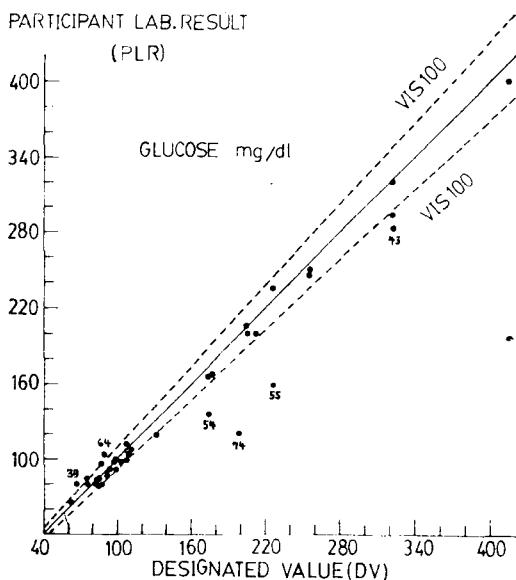
ไม่เกิน 200 คือไม่พบภาวะวิกฤตในสถานภาพของการทำงานของห้องปฏิบัติการ

### 3. การประเมินความแม่นยำ (precision) และถูกต้อง (accuracy) ในระยะยาวของวิธีการ

วิเคราะห์ glucose, creatinine และ total protein

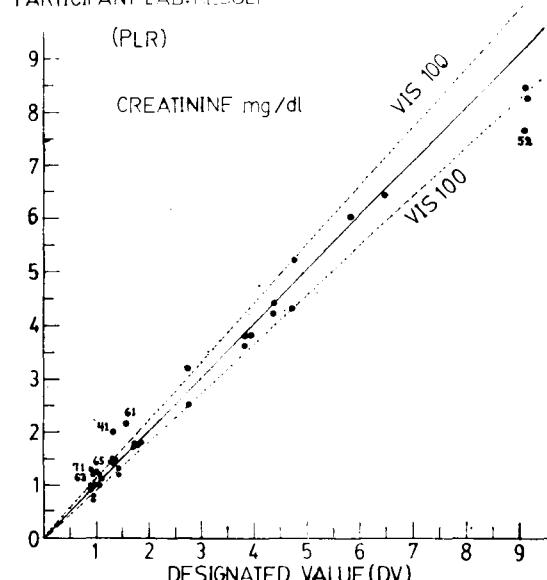
การใช้วิธีการที่กล่าวไว้แล้วในหัวข้อ วัสดุและวิธีการข้อ 4 ทำให้สามารถประเมิน

PARTICIPANT LAB. RESULT  
(PLR)



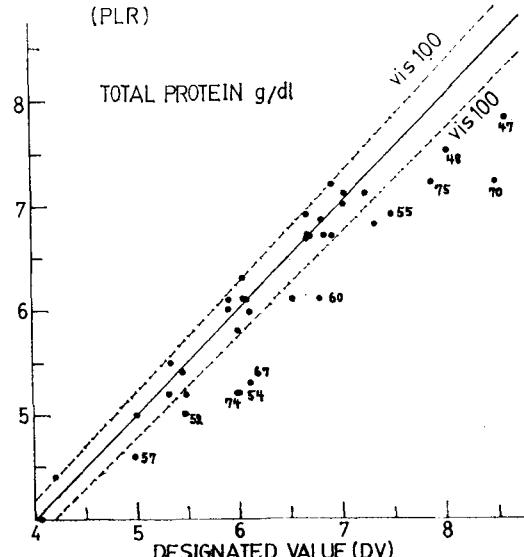
กราฟที่ 2 ความแปรปรวนของค่า glucose

PARTICIPANT LAB. RESULT



กราฟที่ 3 ความแปรปรวนของค่า creatinine

PARTICIPANT LAB. RESULT  
(PLR)



กราฟที่ 4 ความแปรปรวนของค่า total protein

ความแปรปรวนของวิธีการแต่ละวิธีที่ห้องปฏิบัติการใช้วิเคราะห์สารแต่ละชนิดได้ ดัง ตัวอย่างที่แสดงในกราฟที่ 2 และ 3 และที่ 4 ซึ่งแสดงความสัมพันธ์ของผลการวิเคราะห์ glucose, creatinine และ total protein กับ เส้นตรง  $45^{\circ}$  (line of slope 1)

ในกราฟที่ 2 ซึ่งแสดงความแปรปรวน ค่า glucose เมื่อวิเคราะห์ในสารตัวอย่างในระยะเวลาจำนวน 38 trial ทดสอบ นอกจากเส้นตรง  $45^{\circ}$  แล้ว ยังมีเส้นที่แสดงขอบเขตของ VIS = 100 ด้วย และมีจุดแสดงความสัมพันธ์ระหว่างผลที่วิเคราะห์ได้จากห้องปฏิบัติการ (participant laboratory result หรือ PLR) กับค่าอ้างอิง (designated value หรือ DV) ซึ่งได้จากการตรวจวิเคราะห์สารชนิดเดียวกัน โดยห้องปฏิบัติการมาตรฐานในสหราชอาณาจักรถ้าค่า PLR มีความถูกต้องดี จุดจะอยู่บนหรือใกล้เคียงกับเส้น  $45^{\circ}$  ซึ่งมีความแปรปรวนที่ยอมรับได้อยู่ภายในขอบเขตของเส้น VIS=100 ตลอดเวลา 3 ปี ผลการตรวจ glucose ด้วยวิธีที่ใช้ในห้องปฏิบัติการภาควิชาแสดงความแปรปรวนที่ยอมรับได้ และค่าที่ตรวจไม่มีความถูกต้อง นอกจากการทดสอบครั้งที่ 39, 43, 54, 55, 64, และ 74 ซึ่งมีค่า VIS เกิน 200 ลักษณะเช่นนี้แสดงว่ามีความแปรปรวนมาก (imprecision) ใน การทดสอบครั้งที่ 74 แล้ว และผลที่ตรวจได้มีความโน้มเอียงไปทางต่ำ

(negative bias) สาเหตุของความแปรปรวนพบว่าเกิดจากความบกพร่องในการทำงานเป็นครั้งคราวของเครื่องมืออัตโนมัติที่ใช้ตรวจวิเคราะห์ glucose

ในกราฟที่ 3 ซึ่งแสดงความแปรปรวนของค่า creatinine มีการทดสอบ 6 ครั้งคือ 41, 52, 61, 63, 65, และ 71 ที่มีค่า VIS เกิน 200 ลักษณะการกระจายของข้อมูลที่พิจารณาจากกราฟน่าจะเนื่องจากความผิดพลาดที่เกิดเป็นครั้งคราว (random error) เพราะค่าที่ผิดไปนั้นมีค่าที่ระดับสูงกว่าและระดับต่ำกว่าค่าอ้างอิงซึ่งเป็น imprecision ของการวิเคราะห์ในบาง trial ทดสอบ

ในกราฟที่ 4 แสดงความแปรปรวนของค่า total protein จากจุดที่แสดงเห็นได้ชัดว่าวิธีการที่ใช้วิเคราะห์ total protein ของห้องปฏิบัติการ มีความแปรปรวนมาก 11 ครั้งทดสอบ ได้แก่ การทดสอบที่ 47, 48, 52, 54, 55, 57, 60, 70, 67, 74 และ 75 ซึ่งมีค่า VIS เกินกว่า 200 และลักษณะการกระจายตัวของจุดแสดงถึงการมีความแปรปรวนค่อนข้างมาก (imprecision) นอกจากนั้นผลการวิเคราะห์ยังไม่ถูกต้องเมื่อเปรียบเทียบกับค่า DV คือมีความโน้มเอียงไปทางต่ำ (negative bias) อย่างสม่ำเสมอทั้งที่ระดับ total protein สูง และต่ำ แสดงว่าความไม่ถูกต้องของค่าที่วิเคราะห์ได้เกิดทั้งระบบของวิธีการวิเคราะห์

(systematic error) ซึ่งต้องการแก้ไขโดยผู้บริหารห้องปฏิบัติการ

## วิจารณ์

คุณภาพของห้องปฏิบัติการเคมีคลินิกของโรงพยาบาลที่ให้บริการสาธารณสุข เป็นสิ่งที่สำคัญที่สุดของการทำงานในสาขาเคมีคลินิก ผลงานนั้นประเมินได้ด้วยคุณภาพ ซึ่งคุณภาพที่ดีย่อมนำประโยชน์อย่างมากมายให้แก่ผู้ที่ใช้บริการของห้องปฏิบัติการ เช่น แพทย์ และประชาชนผู้เจ็บไข้การควบคุมคุณภาพการทำางานทำให้ทราบข้อบกพร่องในองค์ประกอบที่เกี่ยวกับขั้นตอนต่าง ๆ ของการดำเนินงานด้านเคมีคลินิกได้<sup>(1,2)</sup> การควบคุมคุณภาพภายใน (internal quality control) ของห้องปฏิบัติการ เป็นสิ่งสำคัญที่ห้องปฏิบัติการเคมีคลินิก ส่วนมากจะทำอยู่แล้วและเพื่อให้ระบบการควบคุมคุณภาพมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น จึงต้องใช้การควบคุมคุณภาพจากแหล่งภายนอกร่วมด้วย การควบคุมคุณภาพภายนอกทำได้หลายวิธี วิธีที่ง่ายได้แก่การแบ่งชีร์ม์ตัวอย่างชนิดเดียวกันให้ห้องปฏิบัติการอิกแห่งหนึ่งตรวจวิเคราะห์ปริมาณสารที่ต้องการทราบ แล้วนำมาพิจารณาเปรียบเทียบค่ากัน เป็นการตรวจสอบความถูกต้องของวิธีวิเคราะห์ วิธีนี้ห้องปฏิบัติการ 2 หรือ 3 แห่งอาจร่วมมือกันได้<sup>(2)</sup> อย่างไรก็ตามการมีสถาบันหลักสำหรับดำเนิน

การควบคุมคุณภาพภายนอก ทำให้สามารถประเมินผลได้ดียิ่งขึ้น เพราะมีระบบที่มีแผนดำเนินงานแน่นอนทำได้ในระยะเวลา เช่น การจัดทำและกำหนดมาตรฐานของสารตัวอย่าง กำหนดระยะเวลาของกราฟทดสอบ มีระบบปรับสั่งวัสดุและข้อมูลที่แน่นอนและกำหนดวิธีทางสถิติที่ใช้ในการประเมินผล มีเครื่องคอมพิวเตอร์เพื่อความรวดเร็วในการวิเคราะห์ข้อมูลจำนวนมาก<sup>(2,3,4,5)</sup> การควบคุมคุณภาพภายนอกนั้นเป็นการสำรวจสถานภาพของห้องปฏิบัติการเคมีคลินิก เมื่อใช้ส่วนของวัตถุตัวอย่างชนิดเดียวกัน ให้ห้องปฏิบัติการหลายแห่งทำการวิเคราะห์ และนำผลมาเปรียบเทียบกัน<sup>(2,3)</sup> บทบาทของการควบคุมคุณภาพภายนอกอย่างมีระบบ มีหลายประการ เช่น เป็นสิ่งที่ต้องแสดงถึงการควบคุมคุณภาพภัยในห้องปฏิบัติการ เป็นเครื่องชี้บอกร่วมกับวิธีวิเคราะห์ ค่าที่ห้องปฏิบัติการใช้อยู่ในขณะนั้นมีความแม่นยำและถูกต้องหรือไม่เม่นยำและผิดพลาด สามารถประเมินผลการทำงานได้ในขอบเขตที่กว้างคือทดลองการวิเคราะห์สาร ได้ทั้งปริมาณสูงและต่ำทำให้ทราบข้อจำกัดของเทคนิค สามารถประเมินผลได้ต่อเนื่องเป็นระยะเวลา prolonged เป็นแหล่งการอภิปราย เสนอข้อคิดเห็นซักถามข้อคิดเห็นและปรึกษาผู้เชี่ยวชาญเกี่ยวกับการดำเนินงานในห้องปฏิบัติการ

การที่ห้องปฏิบัติการเคมีคลินิกภาควิชา เวชศาสตร์ชั้นสูตร ได้เข้าร่วมโครงการควบคุมคุณภาพภายนอกระดับนานาชาติ มีประโยชน์คือได้แนวทางสำหรับการปรับปรุงสถานภาพของห้องปฏิบัติการ บ้านสถานบันหลักได้ควบคุมคุณภาพการวิเคราะห์สารชีวเคมีในเลือดจำนวน 15 ชนิด ซึ่งเป็นการตรวจพื้นฐาน (basic clinical chemistry) สำหรับโรงพยาบาลที่ให้บริการทางสาธารณสุข ขณะนี้ห้องปฏิบัติการเคมีคลินิกของภาควิชาได้ส่งผลวิเคราะห์สารตัวอย่างเพื่อการควบคุมคุณภาพชีวเคมี 13 ชนิด เมื่อพิจารณาค่า OMRVIS ในระยะเวลา 3 ปี 2 เดือน ย้อนหลังพบว่าในระยะเวลา 3 เดือน ผู้บริหารห้องปฏิบัติการได้ดำเนินปรับปรุงสถานภาพเช่นให้คำแนะนำแก่เจ้าหน้าที่ผู้วิเคราะห์ ได้แก่ เทคโนโลยีของกระบวนการวิเคราะห์สารชีวเคมี และได้บำรุงรักษาตลอดจนซ้อมแซมเครื่องมือ วิทยาศาสตร์ให้อยู่ในสภาพที่ดีจึงเห็นได้ว่าค่า OMRVIS มีแนวโน้มที่ลดลงค่าลง และคะแนนค่อนข้างคงที่ แต่ทำการทดลองที่ 57 ถึง 75 การเปลี่ยนแปลงทั้งกล่าวแสดงว่ามีการลดความแปรปรวนขององค์ประกอบและขั้นตอนการ

ดำเนินงานเกี่ยวกับการวิเคราะห์สารชีวเคมีทั้ง 13 ชนิดโดยห้องปฏิบัติการ และสามารถรักษาสถานภาพให้คงอยู่ในระดับพอใช้ได้เป็นระยะเวลาถึง 19 เดือน อีกประการหนึ่งการทดลอง ส่วนมากมีค่า OMRVIS ต่ำกว่า 100 มีค่าสูงกว่า 100 อยู่ 5 ครั้งการทดลอง (27.8%) แสดงสถานภาพพื้นฐานแม่เบรี่ยงเทียบกับระยะแรก อย่างไรก็ตามห้องปฏิบัติการ จะพยายามให้ค่า OMRVIS ต่ำลงกว่า 5 ค่าก่อนอื่นในอนาคต เป็นอย่างมากที่สถาบันหลักกำหนดไว้และจะดำเนินการด้านเคมีคลินิกภาควิชาเวชศาสตร์ชั้นสูตร มีเจตจำนงจะปฏิบัติคือปรับปรุงงานให้ค่า OMRVIS ต่ำกว่า 80 ซึ่งเป็นค่าที่คาดหวังสำหรับห้องปฏิบัติการเคมีคลินิกในประเทศไทยที่กำลังพัฒนา<sup>(5)</sup> ดังนั้นการประเมินผลการควบคุมคุณภาพภายนอกด้วยค่า OMRVIS เป็นทิ้งการทดสอบประสิทธิภาพรวมของการดำเนินงานในห้องปฏิบัติการโดยเฉพาะระบบการควบคุมคุณภาพภายใน และการกระตุ้นให้ห้องปฏิบัติการนั้นปรับปรุงคุณภาพของผลงานด้วย

อย่างไรก็ตามค่า OMRVIS แสดงให้ทราบถึงสถานภาพรวมไม่ได้ชัดเจนพა่ะว่าเป็นสารใดแต่สถาบันหลักก็ได้คำนวณค่า VIS (คู่สัดและวิธีการข้อ 3.1 และผลการทดลองตารางที่ 2) และแจ้งให้ห้องปฏิบัติการร่วมโครงการทราบ

จึงทำให้ห้องปฏิบัติการสามารถประเมินผลการวิเคราะห์สารชีวเคมีแต่ละชนิดได้ โดยใช้เกณฑ์การพิจารณาเช่นเดียวกับค่า OMRVIS<sup>(3)</sup> ในรายงานนี้ได้แสดงตัวอย่างวิธีการประเมินผลการวิเคราะห์ปริมาณ glucose, creatinine และ total protein จำนวนการทดลอง 38 ครั้ง (ดูภาพที่ 2,3 และ 4) โดยใช้สีน้ำเงิน 45° และสีน้ำเงิน VIS 100 ซึ่งใช้ประเมินผลความแปรปรวนของผลการวิเคราะห์ทั้งค้านความแม่นยำและความถูกต้องของกระบวนการทำงานในระยะยาว<sup>(5)</sup> และนำมาเป็นแนวทางแก้ไขความบกพร่องของการวิเคราะห์สารแต่ละอย่างถ้าค่า VIS ของทุกสารชีวเคมีในสารตัวอย่างที่วิเคราะห์ต่ำกว่า 100 ผลเฉลี่ยคือ OMRVIS ก็ต้องด้วย ซึ่งเป็นวัตถุประสงค์ของโครงการควบคุมคุณภาพภายนอก ในกราฟที่ 4 ความสัมพันธ์ระหว่างค่า total protein ที่วิเคราะห์โดยห้องปฏิบัติการของภาควิชา (PLR) กับค่าอ้างอิง (designated value) โดยใช้สีน้ำเงิน 45° และสีน้ำเงิน VIS 100 เป็นเครื่องช่วยการพิจารณาเห็นได้ว่าบัญหาที่ทำให้เกิดความแปรปรวนอย่างมากของผลการวิเคราะห์ total protein เนื่องจากความแม่นยำ (imprecision) สาเหตุอาจเกิดจากบุคลากรผู้ปฏิบัติงานเอง เช่น การวัดปริมาณน้ำยาผิดเบ็นครั้งคราว ซึ่งจัดเป็น random error นอกจากนี้ยังพบว่าผล

การวิเคราะห์มีค่าค่อนข้างต่ำกว่า designated value อย่างสม่ำเสมอ ซึ่งบ่งว่าในวิธีการวิเคราะห์อาจมีความไม่ถูกต้องเกิดอยู่อย่างคงที่เรียกว่า systematic error สิ่งแรกที่ต้องแก้ไขคือ ตรวจสอบการเตรียมสารมาตรฐานสำหรับเทียบค่า (calibration technic) ขั้นตอนไปตรวจสอบกระบวนการและขั้นตอนวิธีวิเคราะห์รวมทั้งการเตรียมและเก็บรักษาอย่างดี ขณะนี้ห้องปฏิบัติการของภาควิชาได้เตรียมกราฟมาตรฐานใหม่และปรับปรุงเทคนิคคาดคะเนว่า ค่าแต่การทดลองครั้งที่ 36 เป็นต้นไปเจ้าหน้าที่จะวิเคราะห์ระดับ total protein ได้แม่นยำ และถูกต้องขึ้น หน่วยงานเคมีคลินิกของภาควิชาใช้แนวทางดังกล่าวปรับปรุงวิธีวิเคราะห์สารชีวเคมี เพื่อรักษาคุณภาพของผลการทดสอบในห้องปฏิบัติการให้เป็นประโยชน์และมีคุณค่าต่อการให้บริการสาธารณสุข

ความแปรปรวนของผลการวิเคราะห์สารเกิดขึ้นได้ทุกเวลา การควบคุมคุณภาพภายใน (internal quality assurance) นั้นทำได้ทุกวัน ส่วนการควบคุมคุณภาพภายนอก (external quality assurance) ทำในช่วงที่นานกว่า จึงไม่อาจใช้ควบคุมคุณภาพได้ทุกระยะอีก ประการหนึ่ง ความล่าช้าในการวิเคราะห์ข้อมูลจากห้องปฏิบัติการหลายแห่ง ทำให้สถานบันหลักส่งแผ่นพิมพ์ผลลัพธ์มาให้ทราบไม่ได้ทัน

ทั่งที่ จึงไม่อาจใช้สำหรับแก้ไขข้อผิดพลาด ประจำวันที่อาจเกิดขึ้นได้ทันที ประโยชน์ที่แท้จริงของการควบคุมคุณภาพภายนอกคือใช้แก้ไขความแปรปรวนที่เกิดต่อเนื่องกันเป็นเวลากาน แต่ถ้าสถาบันหลักแจ้งค่าอ้างอิง (designated value) ในห้องปฏิบัติการทราบได้ก่อน การควบคุมคุณภาพภายนอกจะมีคุณค่ามากขึ้น

## สรุป

ห้องปฏิบัติการเคมีคลินิก ภาควิชา เวชศาสตร์ชั้นสูตร คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ได้ร่วมโครงการควบคุมคุณภาพภายนอกด้วยระบบนาโนชาติ ซึ่งมี Wolfson Research Laboratories, Queen Elizabeth Medical Centre, Birmingham, United Kingdom เป็นสถาบันหลัก การประเมินผลในระยะเวลา 3 ปี 2 เดือน โดยใช้ variance index score (VIS) ของการวิเคราะห์สารชีวเคมีจำนวน 13 ชนิด และ overall mean running variance index score (OMRVIS) ของ trial ทดลอง 38 ครั้ง ซึ่งได้จากการวิเคราะห์สารตัวอย่างเดือนละครั้ง ในระยะทั้งของการทดลอง (19 ครั้งแรก) ค่า OMRVIS แสดงถึงความแปรปรวนอย่างมากในองค์ประกอบการดำเนินของห้องปฏิบัติการ และการทดลองส่วนมาก (77.8%) มีคะแนนเกิน 100 หลังจากแก้ไข

ปรับปรุงแล้วค่า OMRVIS ของการทดลอง ส่วนน้อย (27.8%) มีคะแนนมากกว่า 100 จึงมีความแปรปรวนของการดำเนินการวิเคราะห์ลดลงในระยะหลังของการทดลอง (19 ครั้งหลัง) ส่วนการประเมินผลแยกสำหรับสารชีวเคมีแต่ละชนิดทำโดยสังเกตความสมพันธ์ระหว่างผลการวิเคราะห์จากห้องปฏิบัติการแห่งนั้น กับผลที่วิเคราะห์โดยห้องปฏิบัติการมาตรฐาน โดยใช้สัมประสิทธิ์  $R = \frac{\text{ผลห้องปฏิบัติการ}}{\text{ผลมาตรฐาน}} \times 100$  เมื่อ  $R = 100$  ดังตัวอย่างของการวิเคราะห์สาร glucose, creatinine และ total protein พบว่ากระบวนการวิเคราะห์ glucose และ creatinine ไม่เปลี่ยนแปลงน้อย เป็นครั้งคราว เช่นเดียวกับกระบวนการวิเคราะห์ creatinine ส่วน total protein นั้นผลการวิเคราะห์แสดงความแปรปรวนมาก เช่น ขาดความแม่นยำบ่อยครั้ง และผลที่ได้ต่ำกว่าที่ควรเป็นอย่างสม่ำเสมอ แสดงว่ามีความผิดพลาดเกิดอย่างคงที่ ต้องพิจารณาหาสาเหตุและแก้ไข

## กิตติกรรมประกาศ

ขอขอบคุณ Professor T.P. Whitehead และ Mr. D.M. Browning Wolfson Research Laboratories, Queen Elizabeth Medical Centre, Birmingham, United Kingdom ที่ยอมรับหน่วยเคมีคลินิก ภาควิชาเวชศาสตร์ชั้นสูตร คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์

มหาวิทยาลัย เช้าร่วมโครงการควบคุมคุณภาพ  
ทางเคมีคลินิกระดับนานาชาติ และเจ้าหน้าที่

ในห้องปฏิบัติการเคมีคลินิกทุกท่านที่ให้ความ  
ช่วยเหลือในการวิเคราะห์สารชีวเคมี

## อ้างอิง

1. Diagneault R, Deschamps Y. The biochemical service : the professional function of the clinical chemist in the hospital. *Clin Chem* 1978 Jan ; 24 (1) : 5-6.
2. Whitehead TP. Quality control in clinical chemistry. New York : A Wiley Medical Publication, John Wiley & Sons, 1977.
3. Whitehead TP, Browning DM, Gregory A. The role of external quality control schemes in improving the quality of laboratory results. In : Anido G, Van Kamper EJ, Rosalki SB, Rubin M, eds. *Quality Control in clinical Chemistry*. New York : Walter de Gruyter, 1975 : 131-141.
4. Whitehead TP, Browning DM, Gregory A. A comparative survey of the results of analysis of blood serum in clinical chemistry laboratories in the United Kingdom. *J Clin Pathol* 1973 Jun ; 26 (3) : 435-445.
5. Whitehead TP, Browning DM. Wolfson Research Laboratories, Queen Elizabeth Medical Centre, Birmingham, United Kingdom. Personnal communication. 1982
6. Corning methodology for flame photometer model 460, Corning Limited Halstead, Essex, England.
7. Corning methodology for chloridemeter model 920, Corning Limited, Halstead, Essex, England.
8. Technicon Autoanalyzer I Methodology, Tarrytown, New York : Technical Instrument, U.S.A.
9. EDTA titration methodology, Oxford Titra Chem Cat. no 661, Oxford laboratories, Foster City, California : U.S.A.
10. Gomeri G. J Lab Clin Med 1942 ; 27 : อ้างอิงโดย วีกูด วีรานุวัตติ และ กนกนาถ ชูบัญญา ฟอสเฟตองนิทรร្តีในซีรั่มจากหนังสือเคมีคลินิก จัดพิมพ์โดยโครงการตำรา-ศิริราช คณะแพทยศาสตร์ ศิริราชพยาบาล มหาวิทยาลัยมหิดล กรุงเทพฯ 2520, 547-549.
11. Caraway WT. Standard Methods of Clinical Chemistry 4, Edited by Seligson D. New York : Academic Press, 1963, 239-245.
12. Di Giorgio. Nonprotein nitrogenous constituents. In : Henry RJ, Cannon DC, Winckelman W eds. "Clinical chemistry principle and techniques." 2 ed Maryland : Harper & Row Publishers 1974. 552-553.

13. Ducci H, Watson CJ. J Lab Clin Med 1945; 30: 293 อ้างอิงโดย วีกุล วีรานุวัตต์ และ กนกนาด ชูบัญญา วิธีหารบสีบุนในเชื้อรุ่น จากหนังสือเคมีคลินิก จัดพิมพ์โดยโครงการตำรา-ศิริราช คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล มหาวิทยาลัยมหิดล กรุงเทพฯ 2520. 587-589.
14. Cannon DC, Olitzky I, Inkpen JA. Protein. In: Henry RJ, Cannon DC, Winkelman W. eds "Clinical chemistry principles and techniques" 2 ed Maryland : Harper & Row Publishers 1974. 413-415
15. วีกุล วีรานุวัตต์ และ กนกนาด ชูบัญญา. การหาปริมาณอัลบูมินในเชื้อรุ่นด้วย bromcresol green จากหนังสือเคมีคลินิก จัดพิมพ์โดยโครงการตำรา-ศิริราช คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล มหาวิทยาลัยมหิดล กรุงเทพฯ 2520. 190-191
16. Huang TC, Chen CP, Wefler V, Raftery A. Anal Chem 1961; 33: 1405 อ้างอิงโดย วีกุล วีรานุวัตต์ และ กนกนาด ชูบัญญา วิธีหารบสีเหลืองสด จากหนังสือเคมีคลินิก จัดพิมพ์โดยโครงการตำรา-ศิริราช คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล มหาวิทยาลัยมหิดล กรุงเทพฯ 2520. 276-277

จุฬาลงกรณ์เวชสารได้รับต้นฉบับเมื่อวันที่ 25 พฤษภาคม 2525